

51  
52  
14

# Amtsblatt

## GROSSAUFLAGE

Donnerstag,  
18. Dezember 2014

---

### Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 29. Januar 2015 2242

---

### Regierungsrat und Staatskanzlei

Schliessung der Büros über die Weihnachts- und Neujahrstage 2242

---

### Gesetzessammlung

Nachtrag zur Verordnung über die Fischerei und zu den  
Ausführungsbestimmungen über die Fischerei. Genehmigung 2243

Laboratorium der Urkantone. Neue Gebührenordnung 2243

Regierungsratsbeschluss zum Vertrag über den Taxtpunktwert zu  
TARMED für das Kantonsspital 2244

---

### Departemente

Gesundheitsamt. Prämienverbilligung 2015 2245

Rechtsberatung 2247

Landwirtschaft. Daten der Schlachtschafmärkte 2015 2256

Aufforderung zur amtlichen Öl- und Holzfeuerungskontrolle 2257

Kantonsschule. Informationsabend und Anmeldung für 2015/2016 2259

Jagdverwaltung. Jagdzeiten 2015 2269

Baugesuche und Sonderbewilligungen 2269

---

**Stellenausschreibungen** 2270

---

**Gerichte** 2272

---

**Gemeinden** 2275

---

**Verschiedene** 2278



Kanton  
Obwalden

---

## Kantonsrat

### Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 29. Januar 2015, 9.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

#### *I. Wahlen*

1. Wahlerwahrung von einem neuen Kantonsratsmitglied;
2. Leistung von Eid/Gelübde durch das neue Kantonsratsmitglied;
3. Ersatzwahl in die Kommission für strategische Planungen und Aussenbeziehungen (KSPA), ein Mitglied (Rücktritt André Strasser).

#### *II. Gesetzgebung*

1. Nachtrag zum Baugesetz (Umsetzung IVHB); 2. Lesung  
Kommissionspräsident Hans-Melk Reinhard, Sachseln
2. Nachtrag II zum Baugesetz;  
Kommissionspräsident Hans-Melk Reinhard, Sachseln
3. Teilrevision des Steuergesetzes:
  - a. Erster Nachtrag zum Steuergesetz;  
Kommissionspräsidentin Lucia Omlin, Sachseln
  - b. Zweiter Nachtrag zum Steuergesetz.  
Kommissionspräsidentin Lucia Omlin, Sachseln

Sarnen, 4. Dezember 2014

Im Namen der Ratsleitung  
**Ratssekretariat des Kantonsrats**

*Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.*

---

## Regierungsrat und Staatskanzlei

### Kantonale Verwaltung und Gemeindeverwaltungen. Schliessung der Büros über die Weihnachts- und Neujahrstage

#### *Kantonale Verwaltung*

- |                       |                               |
|-----------------------|-------------------------------|
| 24.–26. Dezember 2014 | Büros geschlossen             |
| 31. Dezember 2014     | Büros nachmittags geschlossen |
| 1.–2. Januar 2015     | Büros geschlossen             |

## Gemeindeverwaltungen

24.–26. Dezember 2014	Büros geschlossen
24.12.2014–2.1.2015 – Alpnach, Sozialdienst Engelberg	Büros geschlossen
31. Dezember 2014 – Sarnen, Kerns, Sachseln, Lungern – Engelberg	Büros geschlossen ab 11.30 Uhr geschlossen
1.–2. Januar 2015	Büros geschlossen

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Staatskanzlei**

---

## Gesetzessammlung

### **Nachtrag zur Verordnung über die Fischerei und zu den Ausführungsbestimmungen über die Fischerei. Genehmigung.**

Der Nachtrag zur Fischereiverordnung vom 11. September 2014 (Amtsblatt Nr. 38 vom 18. September 2014, S. 1625 ff.) und der Nachtrag zu den Ausführungsbestimmungen über die Fischerei vom 4. November 2014 (Amtsblatt Nr. 46 vom 13. November 2014, S. 1969 f.) wurden vom Eidgenössischen Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation UVEK am 12. Dezember 2014 genehmigt. Die beiden Nachträge treten am 1. Januar 2015 in Kraft.

Sarnen, 15. Dezember 2014

**Staatskanzlei**

---

### **Laboratorium der Urkantone. Neue Gebührenordnung. Publikation durch Verweisung**

In der elektronischen Gesetzesdatenbank ([www.ow.ch](http://www.ow.ch) > Gesetzessammlung) wird gemäss Art. 11 Publikationsgesetz die von der Aufsichtskommission des Laboratoriums der Urkantone am 10. November 2014 beschlossene Gebührenordnung für hoheitliche Tätigkeiten des Laboratoriums der Urkantone, gültig ab 1. Januar 2015 (GDB 816.272), aufgenommen. Die Gebührenordnung für hoheitliche Tätigkeiten des Laboratoriums der Urkantone, gültig ab 1. Januar 2012, vom 24. Oktober 2011 (ABI 2011, Seite 2083) wird aus der Gesetzesdatenbank entfernt.

Sarnen, 16. Dezember 2014

**Staatskanzlei**

# Regierungsratsbeschluss zum Vertrag über den Taxpunktwert zu TARMED für das Kantonsspital

Nachtrag vom 16. Dezember 2014

*Der Regierungsrat des Kantons Obwalden*

*beschliesst:*

I.

**Der Erlass GDB 851.713 (Regierungsratsbeschluss zum Vertrag über den Taxpunktwert zu TARMED für das Kantonsspital vom 6. März 2007) (Stand 1. Januar 2013) wird wie folgt geändert:**

*Art. 1 Abs. 1 (geändert), Abs. 2 (geändert)*

*Genehmigung des Tarifvertrags santésuisse (Überschrift geändert)*

<sup>1</sup> Der Vertrag über den Taxpunktwert zu TARMED zwischen den Kantonsspitalern Uri, Nidwalden und Obwalden und santésuisse vom 16. Januar 2007 wird mit Gültigkeit ab 1. Januar 2007 genehmigt.

<sup>2</sup> Der Anhang A zum Vertrag über den Taxpunktwert zu TARMED zwischen den Kantonsspitalern Uri, Nidwalden und Obwalden und santésuisse, mit einem Taxpunktwert von Fr. 0.86 für die zwischen dem 1. Januar 2014 und dem 31. Dezember 2014 erbrachten ambulanten Leistungen wird genehmigt.

*Art. 1a (neu)*

*Genehmigung des Tarifvertrags HSK*

<sup>1</sup> Der Vertrag zwischen Helsana, Sanitas und KPT und den Kantonsspitalern Uri, Nidwalden und Obwalden betreffend Taxpunktwert TARMED Spital vom 22. April 2014 wird genehmigt.

*Art. 2 Abs. 1 (geändert)*

<sup>1</sup> Die Tarifverträge können bei der Staatskanzlei eingesehen werden.

## II.

Keine Fremdänderungen.

## III.

Keine Fremdaufhebungen.

## IV.

Dieser Nachtrag tritt rückwirkend auf den 1. Januar 2014 in Kraft.

Sarnen, 16. Dezember 2014      Im Namen des Regierungsrats  
Der Landammann: Hans Wallimann  
Der Landschreiber: Dr. Stefan Hossli

*Gegen diesen Beschluss kann gemäss Art. 34 des Bundesgesetzes über das Bundesverwaltungsgericht<sup>1)</sup> innert 30 Tagen ab Eröffnung beim Bundesverwaltungsgericht Beschwerde erhoben werden.*

---

<sup>1)</sup> SR 173.32

---

## Finanzdepartement

### Gesundheitsamt. Prämienverbilligung 2015

*In diesen Tagen erhalten viele Obwaldnerinnen und Obwaldner ein Anmeldeformular für die Prämienverbilligung der obligatorischen Krankenpflegegrundversicherung 2015.*

*Personen, die den Anspruch auf einen Beitrag zur Prämienverbilligung geltend machen wollen, müssen dies beantragen.*

Das Gesundheitsamt verschickt Personen, die auf Grund der letzten, definitiven und rechtskräftigen Steuerveranlagung voraussichtlich ein Anrecht auf Prämienverbilligung haben, bis Mitte Dezember 2014 ein Anmeldeformular.

Das Anmeldeformular ist spätestens bis 31. Mai 2015 beim Gesundheitsamt Obwalden, Prämienverbilligung, einzureichen. Wer das vollständig ausgefüllte und unterschriebene Anmeldeformular bis 15. Januar 2015 zurück-schickt, erhält Ende März 2015 eine Prämienverbilligungsverfügung.

Personen, die bis Mitte Dezember kein Anmeldeformular erhalten, aber einen Anspruch geltend machen wollen, können ab Anfang April 2015 beim Gesundheitsamt Obwalden oder direkt im Internet unter [www.ow.ch](http://www.ow.ch) das Antragsformular bestellen. Ab diesem Zeitpunkt steht im Internet auch ein Rechner zur Überprüfung eines möglichen Anspruchs zur Verfügung. Das Antragsformular ist ebenfalls bis spätestens 31. Mai 2015 beim Gesundheitsamt Obwalden einzureichen.

Gemäss Krankenversicherungsgesetz (KVG) muss die Prämienverbilligung direkt an die Krankenversicherer ausbezahlt werden. Damit wird sichergestellt, dass die Prämienverbilligung zweckgebunden eingesetzt wird.

Kontakt / Rückfragen:

Gesundheitsamt, Prämienverbilligung, Telefon 041 666 63 05,  
[praemienverbilligung@ow.ch](mailto:praemienverbilligung@ow.ch)

Sarnen, 11. Dezember 2014

**Gesundheitsamt**

---

## **Kantonale Steuerverwaltung. Mitteilung von Verfügungen**

Frau Elsbeth Häberli, mit Aufenthalt im Ausland, letzte bekannte Adresse: Wasserfallstrasse 72b, 6390 Engelberg, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass die kantonale Steuerverwaltung Obwalden folgende Verfügungen erlassen hat:

- Veranlagungsverfügung 2013 zu Kantons-, Gemeinde- und direkten Bundessteuern;
- Bussenverfügung wegen Verletzung von Verfahrenspflichten für das Jahr 2013;
- Veranlagungsverfügung 2014 zu Kantons-, Gemeinde- und direkten Bundessteuern;
- Bussenverfügung wegen Verletzung von Verfahrenspflichten für das Jahr 2014.

Diese Verfügungen liegen zuhanden Frau Elsbeth Häberli bei der kantonalen Steuerverwaltung Obwalden, Aussenstelle Engelberg, auf und gelten am Tag der vorliegenden Publikation als zugestellt (Art. 185 Steuergesetz Kanton Obwalden und Art. 116 Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer).

Sarnen, 15. Dezember 2014

**Kantonale Steuerverwaltung**

---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### Hilfe an Opfer von Straftaten gegen Leib und Leben. Anlaufstellen

Wer von Straftaten gegen Leib und Leben betroffen ist, hat laut Eidgenössischem Opferhilfegesetz vom 23. März 2007 Anrecht auf Beratung und Hilfe, finanzielle Leistungen sowie besondere Rechte im Strafverfahren. Nicht dazu gehören Ehrverletzungsdelikte, Diebstahl oder Betrug, weil diese Straftaten keine unmittelbare Beeinträchtigung der Integrität nach sich ziehen können. Die Beratungsstelle hat die Aufgabe, den Opfern juristische, medizinische, psychologische, soziale und materielle Hilfe zu leisten oder zu vermitteln.

Das Gesuch um Entschädigung und Genugtuung ist normalerweise *innert 5 Jahren* seit der Straftat einzureichen. *Bis zum 25. Geburtstag* kann das Gesuch einreichen, wer als Kind oder jugendlicher Opfer eines bestimmten schweren Delikts geworden ist, oder *innert 1 Jahr* seit dem endgültigen Entscheid über die Zivilansprüche im Strafverfahren.

*Anlaufstelle* für die Information und Vermittlung der notwendigen Hilfe ist das Sozialamt Dorfplatz 4, Postfach 1261, 6061 Sarnen, Telefon 041 666 63 35. Ausserhalb der ordentlichen Bürozeiten steht die Psychiatrie Obwalden/Nidwalden in Sarnen, Telefon 041 666 43 11, zur Verfügung. Die Vermittlung sowie die Beratung unterliegen der Schweigepflicht.

Entsprechende Gesuche für Entschädigung und Genugtuung sind beim Amt für Justiz, Polizeigebäude Foribach, Postfach, 6061 Sarnen, Telefon 041 666 64 94, einzureichen.

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Sozialamt**

---

### Rechtsberatung

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltsverbandes im Kanton Obwalden: *lic iur. Peter Müller, Gabriel & Müller, Advokatur und Notariat, Bahnhofplatz 5, 6060 Sarnen, Telefon 041 666 30 60, Fax 041 666 30 66.*

Beratung: Donnerstag, 8. Januar 2015, 14.00–18.00 Uhr in Sarnen.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Sicherheits- und Justizdepartement**

## **Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens**

Das Konkursverfahren über die *ISSAN Holding AG* (CHE-113.589.330), c/o *ettlin&partner, advokatur und notariat ag*, Grundacher 5, 6060 Sarnen, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 3. Dezember 2014 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens**

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft der *Grujic Moravka sel.*, geboren am 21. Februar 1951, von Serbien RS, gestorben am 29. April 2013, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Dorfstrasse 29, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 3. Dezember 2014 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

*Gesellschaft:* *INFENSI GmbH* (CHE-113.918.913), Grossteilerstrasse 50, 6074 Giswil  
*Liquidationseröffnung:* 25. Februar 2014  
*Liquidationseinstellung:* 11. Dezember 2014  
*Frist:* 19. März 2015  
*Kostenvorschuss:* CHF 4'000.–

Das Liquidationsverfahren gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR wird mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren gilt als geschlossen, sofern nicht binnen drei Monaten seit der öffentlichen Bekanntmachung der Einstellung ein Gläubiger begründet Einspruch gegen die Löschung erhebt, die Durchführung der Liquidation verlangt und hierfür hinreichende Sicherheit leistet.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Betreibung und Konkurs**



## **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

*Gesellschaft:* KompaH Haus Design GmbH (CHE-211.706.045),  
c/o Megalink GmbH McLaw, Zweigniederlassung  
Sarnen, Feldstrasse 2, 6060 Sarnen

*Liquidationseröffnung:* 27. Februar 2014

*Liquidationseinstellung:* 11. Dezember 2014

*Frist:* 19. März 2015

*Kostenvorschuss:* CHF 4'000.–

Das Liquidationsverfahren gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR wird mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren gilt als geschlossen, sofern nicht binnen drei Monaten seit der öffentlichen Bekanntmachung der Einstellung ein Gläubiger begründet Einspruch gegen die Löschung erhebt, die Durchführung der Liquidation verlangt und hierfür hinreichende Sicherheit leistet.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

*Gesellschaft:* Team05 – MCC - GmbH (CHE-101.687.150),  
Wichelsgraben 4, 6078 Lungern

*Liquidationseröffnung:* 17. Juni 2014

*Liquidationseinstellung:* 11. Dezember 2014

*Frist:* 19. März 2015

*Kostenvorschuss:* CHF 4'000.–

Das Liquidationsverfahren gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR wird mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren gilt als geschlossen, sofern nicht binnen drei Monaten seit der öffentlichen Bekanntmachung der Einstellung ein Gläubiger begründet Einspruch gegen die Löschung erhebt, die Durchführung der Liquidation verlangt und hierfür hinreichende Sicherheit leistet.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Betreibung und Konkurs**

## **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

*Gesellschaft:* NAIS Swiss SA in Liquidation (CHE-101.737.339),  
ohne Domizil, vormals Flüelistrasse 13,  
6064 Kerns

*Liquidationseröffnung:* 31. Juli 2014

*Liquidationseinstellung:* 11. Dezember 2014

*Frist:* 19. März 2015

*Kostenvorschuss:* CHF 4'000.–

Das Liquidationsverfahren gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR wird mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren gilt als geschlossen, sofern nicht binnen drei Monaten seit der öffentlichen Bekanntmachung der Einstellung ein Gläubiger begründet Einspruch gegen die Löschung erhebt, die Durchführung der Liquidation verlangt und hierfür hinreichende Sicherheit leistet.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

*Gesellschaft:* INPHAC Pharma AG (CHE-112.983.434), ohne  
Domizil, vormals Hinterdorf 6, 6390 Engelberg

*Liquidationseröffnung:* 17. Juni 2014

*Liquidationseinstellung:* 11. Dezember 2014

*Frist:* 19. März 2015

*Kostenvorschuss:* CHF 4'000.–

Das Liquidationsverfahren gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR wird mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren gilt als geschlossen, sofern nicht binnen drei Monaten seit der öffentlichen Bekanntmachung der Einstellung ein Gläubiger begründet Einspruch gegen die Löschung erhebt, die Durchführung der Liquidation verlangt und hierfür hinreichende Sicherheit leistet.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Betreibung und Konkurs**

## **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

*Gesellschaft:* Balear Invest AG (CHE-115.127.207), Bahnhofstrasse 12, 6072 Sachseln  
*Liquidationseröffnung:* 13. Juni 2014  
*Liquidationseinstellung:* 11. Dezember 2014  
*Frist:* 19. März 2015  
*Kostenvorschuss:* CHF 4'000.–

Das Liquidationsverfahren gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR wird mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren gilt als geschlossen, sofern nicht binnen drei Monaten seit der öffentlichen Bekanntmachung der Einstellung ein Gläubiger begründet Einspruch gegen die Löschung erhebt, die Durchführung der Liquidation verlangt und hierfür hinreichende Sicherheit leistet.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

*Gesellschaft:* OPENCIM GmbH (CHE-113.682.047), Hinterdorfstrasse 7, 6390 Engelberg  
*Liquidationseröffnung:* 24. Juli 2014  
*Liquidationseinstellung:* 11. Dezember 2014  
*Frist:* 19. März 2015  
*Kostenvorschuss:* CHF 4'000.–

Das Liquidationsverfahren gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR wird mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren gilt als geschlossen, sofern nicht binnen drei Monaten seit der öffentlichen Bekanntmachung der Einstellung ein Gläubiger begründet Einspruch gegen die Löschung erhebt, die Durchführung der Liquidation verlangt und hierfür hinreichende Sicherheit leistet.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Betreibung und Konkurs**

## **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

*Gesellschaft:* Homacon AG (CHE-103.183.073), Industrie-  
strasse 21, 6055 Alpnach  
*Liquidationseröffnung:* 7. August 2014  
*Liquidationseinstellung:* 11. Dezember 2014  
*Frist:* 19. März 2015  
*Kostenvorschuss:* CHF 4'000.–

Das Liquidationsverfahren gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR wird mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren gilt als geschlossen, sofern nicht binnen drei Monaten seit der öffentlichen Bekanntmachung der Einstellung ein Gläubiger begründet Einspruch gegen die Löschung erhebt, die Durchführung der Liquidation verlangt und hierfür hinreichende Sicherheit leistet.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

*Schuldnerin:* Engelberg Consulting GmbH (CHE-424.432.935),  
Dorfstrasse 52a, 6390 Engelberg  
*Konkuseröffnung:* 9. Oktober 2014  
*Konkurseinstellung:* 11. Dezember 2014  
*Frist gemäss*  
*Art. 230 Abs. 2 SchKG:* 19. März 2015  
*Kostenvorschuss:* CHF 4'000.–

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Betreibung und Konkurs**

## **Betreibung und Konkurs. Vorläufige Anzeige der Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR**

Mit Entscheid vom 19. November 2014 des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden wurde die *Smaragd Service AG* (CHE-103.432.690), ohne Domizil, vormals Bahnhofplatz 5, 6060 Sarnen, nach Art. 731b OR aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Der Gesellschaft als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Liquidationsmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Liquidationsmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Gesellschaft getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Gesellschaftsaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft**

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft der am 27. Oktober 2014 verstorbenen *Abramowitz-Kuster Erna Anna sel.*, geboren am 29. April 1930, von Zürich, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Wasserfallstrasse 127, wurde gemäss Entscheid vom 10. Dezember 2014 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet und das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG gemäss Entscheid desselben Richters bewilligt.

Datum der Liquidationseröffnung: 10. Dezember 2014  
Eingabefrist: 19. Januar 2015  
(valuta 10. Dezember 2014)

Die Verlassenschaft ist Eigentümerin folgender Liegenschaft:

Im Grundbuch Engelberg, Grundstück-Nr. 1003, Plan Nr. 16, Eienwäldli, Einfamilienhaus 51 m<sup>2</sup>, Gartenanlage 275 m<sup>2</sup>; (Gesamtfläche 326 m<sup>2</sup>).

Die Gläubiger der Verlassenschaft und alle Personen, die auf in Händen der Verlassenschaft befindlichen Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweis-

mittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Pfandverschreibungen, Verlustscheine, Rechnungsdoppel usw.) im Original beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Allfällige Eigentums- und Drittansprachen sind ebenfalls bis zum 19. Januar 2015 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Verlassenschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen auf (Art. 209 Abs. 1 SchKG). Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfanderlös den Betrag der Forderung und der bis zur Konkurseröffnung aufgelaufenen Zinsen übersteigt (Art. 209 Abs. 2 SchKG).

Die Schuldner der Verlassenschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfall.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 19. Januar 2015 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Still-schweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Konkursamtliche Liquidation der ausge-schlagenen Verlassenschaft**

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft der am 22. Februar 2014 verstorbenen *Luger Tina sel.*, geboren am 9. Februar 1978, von Deutschland, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Oberbergstrasse 1, wurde gemäss Entscheid vom 6. Mai 2014 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet und das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG gemäss Entscheid desselben Richters vom 11. Dezember 2014 bewilligt.

Datum der Liquidationseröffnung: 6. Mai 2014

Eingabefrist: 19. Januar 2015 (valuta 6. Mai 2014)

Die Gläubiger der Verlassenschaft und alle Personen, die auf in Händen der Verlassenschaft befindlichen Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweis-

mittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Pfandverschreibungen, Verlustscheine, Rechnungsdoppel usw.) im Original beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Allfällige Eigentums- und Drittansprachen sind ebenfalls bis zum 19. Januar 2015 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Verlassenschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Schuldner der Verlassenschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Konkursöffnung**

*Schuldnerin:* Calanda Immo und Finance AG, Schwandstrasse 36, 6390 Engelberg

*Konkursöffnung:* 17. Dezember 2013

*Verfahrensart:* summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG

*Eingabefrist:* 19. Januar 2015 (valuta 17. Dezember 2013)

Die Schuldnerin ist Eigentümerin folgender Liegenschaft:

*Stockwerkeigentum Nr. S6267, Grundbuch Engelberg, Schwandstrasse 36, 190/1000 Miteigentum an Grundstücke Nr. 546 mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss.*

Allfällige Eigentums- und Drittansprachen sind ebenfalls bis zum 19. Januar 2015 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Gemeinschuldnerin der Zinsenlauf für alle Forderungen auf (Art. 209 Abs. 1 SchKG). Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfanderlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinsen übersteigt (Art. 209 Abs. 2 SchKG).

Die Schuldner der Gemeinschuldnerin haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen der Schuldnerin als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat diese, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfalle und bei Verlust des Vorzugsrechtes im Falle ungerechtfertigter Unterlassung.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Volkswirtschaftsdepartement**

### **Landwirtschaft. Daten der Schlachtschafmärkte im Kanton Obwalden im Jahre 2015**

Beginn jeweils um 8.00 Uhr

Mittwoch	14. Januar
Mittwoch	11. Februar
Mittwoch	11. März
Mittwoch	22. April
Mittwoch	27. Mai
Mittwoch	23. September
Mittwoch	21. Oktober
Dienstag	24. November

*QM-Schweizer-Fleisch-Kleber* sind, soweit vorhanden, auf dem Begleitdokument anzubringen.

*Markierung der Schafe.* Gemäss der aktuellen Weisungen des Bundesamtes für Veterinärwesen müssen die Schafe mit den TVD-Ohrmarken korrekt markiert sein. Die Ohrmarken sind auf den Begleitdokumenten aufzuführen oder auf einer Tierliste festzuhalten.

*Voranmeldungen für den Markt in Sarnen:* Die Schafe sind jeweils mindestens 12 Tage vor dem Markt an Zeno Wolf, Riedmattstrasse 7, 6074 Giswil, entweder per Telefon 041 675 17 53 oder per E-Mail unter [z.wolf@bluewin.ch](mailto:z.wolf@bluewin.ch) anzumelden.

Durchführende Organisation:  
Obwaldner Schafzuchtverband

*Bitte dieses Programm aufbewahren.*

Sarnen, 2. Dezember 2014

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**



## **Aufforderung zur amtlichen Ölfeuerungskontrolle in den Gemeinden Engelberg, Giswil, Kerns und Lungern**

*Die Ölfeuerungsanlagen sind in den Gemeinden Engelberg, Giswil, Kerns und Lungern im Jahr 2015 turnusgemäss wieder messpflichtig. Deshalb bitten wir Sie im Auftrag der Gemeinde, diese Kontrolle bis spätestens am 31. Dezember 2015 zu veranlassen.*

Für die Messung können Sie beauftragen:

- den Feuerungskontrolleur, welcher die letzte Messung durchgeführt hat und eine Zulassung besitzt, oder
- einen anderen vom Kanton zugelassenen Feuerungskontrolleur. Die aktuelle Zulassungsliste finden Sie im Internet unter [www.gesch-feuko.ch](http://www.gesch-feuko.ch).

### *Wichtige Informationen*

- Überprüfen Sie, ob Sie eventuell bereits einen mehrjährigen Service-Vertrag (z. B. mit Brennerfirma, Kaminfeger usw.) abgeschlossen haben, der die amtliche Feuerungskontrolle einschliesst. Wenn dies zutrifft, ist keine Auftragserteilung nötig.
- Erteilen Sie den Messauftrag – falls noch nötig – frühzeitig.

Alle Kontrollen, welche bis am 31. Dezember 2015 noch nicht durchgeführt worden sind, werden automatisch durch die Administrationsstelle Feuerungskontrolle Obwalden ausgeführt.

Bei Unklarheiten gibt Ihnen die Administrationsstelle Feuerungskontrolle Obwalden jeweils dienstagnachmittags ab 14.00 bis 18.00 Uhr unter Telefon 041 670 10 58 gerne Auskunft (E-Mail: [admin.feuerung@bluewin.ch](mailto:admin.feuerung@bluewin.ch)).

Bitte melden Sie der Administrationsstelle Feuerungskontrolle Obwalden Adressänderungen, Besitzerwechsel oder falsch adressierte Briefe.

Für die fristgerechte Erledigung danken wir Ihnen im Voraus bestens.

Weitere Informationen zur Ölfeuerungskontrolle erhalten Sie bei der Geschäftsstelle Feuerungskontrolle, [www.gesch-feuko.ch](http://www.gesch-feuko.ch).

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt  
Einwohnergemeinde Engelberg  
Einwohnergemeinde Giswil  
Einwohnergemeinde Kerns  
Einwohnergemeinde Lungern**

---

## **Aufforderung zur amtlichen Holzfeuerungskontrolle in den Gemeinden Alpnach, Sachseln und Sarnen**

*Gemäss der Luftreinhalte-Verordnung des Bundes müssen Holzfeuerungen unter 70 Kilowatt Leistung periodisch kontrolliert werden. In den Gemeinden*

*Alpnach, Sachseln und Sarnen werden die kontrollpflichtigen Holzfeuerungen turnusgemäss im Jahr 2015 kontrolliert.*

Deshalb bitten wir Sie im Auftrag der Gemeinden, diese Kontrolle bis spätestens am 31. Dezember 2015 zu veranlassen. Für die Kontrolle können Sie Ihren Kaminfeger oder einen anderen vom Kanton zugelassenen Holzfeuerungskontrolleur beauftragen. Die aktuelle Zulassungsliste finden Sie im Internet unter [www.gesch-feuko.ch](http://www.gesch-feuko.ch).

Alle Kontrollen, welche bis am 31. Dezember 2015 noch nicht durchgeführt worden sind, werden automatisch durch die Administrationsstelle Feuerungskontrolle Obwalden ausgeführt.

Unter die Kontrollpflicht fallen regelmässig benutzte Anlagen, die innerhalb von zwei Jahren mindestens einmal gereinigt werden. Der Kontrollturnus beträgt zwei Jahre. Ausgenommen sind reine Pelletfeuerungen. Die Mehrheit der Cheminées dürfte aufgrund der unregelmässigen Benützung ebenfalls von der Kontrollpflicht ausgenommen sein.

Die Kontrolle beinhaltet die Entnahme einer Aschenprobe, die visuell auf Fremdkörper untersucht und stichprobenartig auf Schadstoffe analysiert wird. Wenn die entnommene Asche Anlass zur Beanstandung gibt oder keine Asche vorhanden ist, erfolgt eine Verwarnung. Muss die entnommene Asche zum zweiten Mal beanstandet werden oder ist zum zweiten Mal keine Asche vorhanden, erfolgt eine Verzeigung durch die Gemeinde.

*Zur Kontrolle muss daher Asche auf dem Rost vorhanden sein.*

Die Kosten einer Kontrolle trägt nach dem Verursacherprinzip der Anlagebetreiber oder die Anlagebetreiberin. Diese Kosten setzen sich zusammen aus dem Aufwand des Feuerungskontrolleurs (für die Beratung, Aschenentnahme usw.) und der Vignette (Fr. 35.– pro Haushalt für die Administration, Aschenanalyse, Material usw.).

Bei Unklarheiten gibt Ihnen die Administrationsstelle Feuerungskontrolle Obwalden jeweils dienstagnachmittags ab 14.00 bis 18.00 Uhr unter Telefon 041 670 10 58 gerne Auskunft (E-Mail: [admin.feuerung@bluewin.ch](mailto:admin.feuerung@bluewin.ch)).

Bitte melden Sie der Administrationsstelle Feuerungskontrolle Obwalden Adressänderungen, Besitzerwechsel oder falsch adressierte Briefe.

Für die fristgerechte Erledigung danken wir Ihnen im Voraus bestens.

Weitere Informationen zur Holzfeuerungskontrolle finden Sie im Internet unter [www.ow.ch](http://www.ow.ch) > Verwaltung > Amtsstellen > Umweltschutz > Publikationen sowie bei der Geschäftsstelle Feuerungskontrolle, [www.gesch-feuko.ch](http://www.gesch-feuko.ch).

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt  
Einwohnergemeinde Alpnach  
Einwohnergemeinde Sachseln  
Einwohnergemeinde Sarnen**

---

## Bildungs- und Kulturdepartement

### Kantonsschule. Informationsabend und Anmeldung für 2015/2016

#### *Informationsabend:*

Für interessierte Eltern, Schülerinnen und Schüler (6. Primar, 2./3. OS) findet am

*Dienstag, 13. Januar 2015, um 19.30 Uhr*

im Mehrzwecksaal der Kantonsschule Obwalden ein Informationsabend statt. Wir orientieren über die Ausbildungsschwerpunkte in einem Gymnasium und über die Aufnahmebedingungen.

#### *Anmeldung für das Schuljahr 2015/2016:*

Die Anmeldung für Schülerinnen und Schüler, die auf das Schuljahr 2015/2016 (Schulbeginn 17. August 2015) in die Kantonsschule eintreten möchten, erfolgt durch die Klassenlehrperson mittels Zuweisungsantrag.

Der Zuweisungsantrag ist der Aufnahmekommission *spätestens bis 15. April 2015* vorzulegen.

#### *Grundlagen für den Zuweisungsantrag:*

Für den Zuweisungsantrag ist eine ganzheitliche Beurteilung der Schülerin oder des Schülers massgebend. Als Grundlagen für den Zuweisungsantrag gelten:

- a. Die Gesamtbeurteilung der Leistungsentwicklung und der Lernzielerreichung in der 5. und 6. Primarklasse respektive der 2. und 3. Klasse der Orientierungsschule.
- b. Der Notendurchschnitt des zweiten Semesters des letzten Schuljahres sowie des ersten Semesters des aktuellen Schuljahres.
- c. Die Beurteilung der Selbstkompetenz.
- d. Die Beurteilung der Sozialkompetenz.
- e. Die Beurteilung der Entwicklungsperspektiven in Bezug auf das Anforderungsprofil der Kantonsschule Obwalden.

#### *Eintrittsmöglichkeiten:*

- a. Nach der 6. Primarklasse in die 1. Gymnasialklasse.
- b. Nach der 2. und 3. Orientierungsstufe in die 3. Gymnasialklasse.

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Schulleitung der Kantonsschule**

## **Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden**

*Das BIZ in Sarnen bleibt während Weihnachten/Neujahr, vom 24. Dezember 2014 bis und mit 5. Januar 2015, geschlossen.*

Ab Dienstag, 6. Januar 2015, ist das BIZ wieder zu den üblichen Zeiten offen.

Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden

Brünigstrasse 178, 6060 Sarnen

Telefon 041 666 63 44, Fax 041 660 27 27

E-Mail: [berufsberatung@ow.ch](mailto:berufsberatung@ow.ch), Internet: [www.berufsberatung-ow.ch](http://www.berufsberatung-ow.ch)

*Studienberatung Ob-/Nidwalden in Stans*

Die Studienberatung und das BIZ bleiben vom 24. Dezember 2014 bis und mit 4. Januar 2015 geschlossen.

Berufs- und Studienberatung

Robert-Durrer-Strasse 4, Postfach 1241, 6371 Stans

Telefon 041 618 74 40, Fax 041 618 74 50

E-Mail: [biz@nw.ch](mailto:biz@nw.ch), Internet: [www.netwalden.ch](http://www.netwalden.ch)

*Wir wünschen Ihnen schöne und besinnliche Festtage.*

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Berufs- und Weiterbildungsberatung**  
**[www.berufsberatung-ow.ch](http://www.berufsberatung-ow.ch)**

---

## **Amt für Berufsbildung. Besser lesen, richtig schreiben – ein gutes Gefühl**

*Kurse für deutschsprachige Erwachsene*

Ein sicherer Umgang mit der Schrift ist keine Selbstverständlichkeit. In der Schweiz bekunden rund 800'000 Erwachsene Mühe beim Lesen und Schreiben. Die Hälfte davon sind gebürtige Schweizer und Schweizerinnen.

Das Weiterbildungszentrum WBZ Kanton Luzern bietet Kurse für Erwachsene mit einer Lese- und Schreibschwäche an. Sie richten sich nur an deutschsprachige Erwachsene. Der Unterricht findet ohne Druck in kleinen Gruppen und auf drei Niveaus statt.

Informationen unter:

[www.richtig-schreiben.ch](http://www.richtig-schreiben.ch), Telefon 0840 47 47 47

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Amt für Berufsbildung**

## Erwachsenenbildung

### Familientreff Sarnen

#### Besuch bei Beck Berwert, Stalden

Backen zu Hause kennt jeder, aber wie läuft das eigentlich in einer grossen Bäckerei ab? Wie sieht es in der Backstube aus? Welche Maschinen und Zutaten werden verwendet? All diese Fragen und noch mehr beantwortet uns der Bäcker von Stalden. Übrigens, wir dürfen auch selber etwas backen! Beschränkte Teilnehmerzahl.

Datum: Mittwoch, 14. Januar 2015

Treffpunkt: 13.45 Uhr Postplatz Stalden

Schluss: 16.00 Uhr Postplatz Stalden

Alter: 4–6 Jahre

Kosten: Fr. 5.– pro Kind

Mitnehmen: warme Kleidung und eine kleine Verpflegung  
(wir besuchen den Spielplatz während der Backzeit)

Anmeldung: bis 7. Januar 2015 bei U. Wirz, Telefon 079 202 85 47

Wichtig: ohne Begleitperson, die Kinder werden vom Familientreff-Vorstand betreut

### VIA CORDIS-Haus St. Dorothea

#### Besinnliche Weihnachtstage gemeinsam feiern

Mit Gottesdiensten, Stillezeiten und gemeinsamen Feiern werden wir die Weihnachtstage gemeinsam begehen. Auch für sich selbst wird genügend Zeit sein.

Datum: Dienstag, 23. – Freitag, 26. Dezember 2014

Zeit: Dienstag, 18.30 – Freitag, 13.00 Uhr

Leitung: Johannes Schleicher, Theologe

#### Vollendung und Neubeginn

Jahreswechsel.

Das Jahr 2014 vollendet sich, will abgerundet und verabschiedet werden. Wir lauschen in uns hinein, was freigegeben werden will und schaffen Raum für das Neue, das auf uns wartet.

Datum: Sonntag, 28. Dezember 2014 – Freitag, 2. Januar 2015

Zeit: Sonntag, 16.30 – Freitag, 13.00 Uhr

Leitung: Bettina Knepper, Lehrerin für Sonderpädagogik, Weiterbildung im Meditierenden Tanz, Mitglied im Team spirituelle Leitung  
VIA CORDIS, Lisbeth Merz, Meditationslehrerin VIA CORDIS

#### Information und Anmeldung

VIA CORDIS-Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft

Telefon 041 660 50 45/Fax 041 660 90 47

info@viacordis.ch/www.viacordis.ch

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Homepage:  
[www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie auch telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
(Montag–Donnerstag, 08.15–11.30 Uhr)

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:  
Auf unserer Homepage unter [www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch) oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

### Finanzen

A 11501 <b>Finanzbuchhaltung 2</b> Mittelstufe 1	5x 4 Lekt. Mi, 22.04.2015 – 20.05.2015 18.00 – 21.15 Uhr Peter Kempf	Fr. 350.00
A 11502 <b>Finanzbuchhaltung 3</b> mit Software-Programm Banana Mittelstufe 2	5x 4 Lekt. Mi, 25.02.2015 – 25.03.2015 18.00 – 21.15 Uhr Peter Kempf	Fr. 350.00

### Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufs begleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der drei Basis- und der acht Pflichtmodule und zwei (B) oder drei (HL) Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung «Bäuerin mit eidg. Fachausweis» oder «Haushaltleiterin mit eidg. Fachausweis» vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe für das Schuljahr 2014/2015 finden Sie auf unserer Homepage: [www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch)

Pflichtmodule Bäuerin		
H 11511 <b>Ernährung und Verpflegung II</b>	Do, 60 Lektionen, 29.01.15 – 18.06.15 Ursula Christen Jödicke	Fr. 530.00 (exkl. Material)
H 11512 <b>Gartenbau Frühling/Sommer</b>	Di, 40 Lektionen, 24.03.15 – 09.06.15 Trudi Berchtold	Fr. 300.00
H 11513 <b>Haushaltführung</b>	Di, 40 Lektionen, 24.03.15 – 09.06.15 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00 (exkl. Material)
H 11514 <b>Landwirtschaftliche Betriebslehre</b>	Do, 40 Lektionen, 08.01.15 – 11.06.15 Richard Brücker	Fr. 350.00
H 11515 <b>(Landwirtschaftliches) Recht</b>	Do, 40 Lektionen, 05.02.15 – 02.07.15 Michael Camenzind	Fr. 350.00

<b>Wahlmodule Bäuerin</b>		
H 11510 <b>Agrotourismus</b>	Fr, 40 Lektionen, 27.02.15 – 27.03.15 Barbara Joller-Graf	Fr. 380.00
H 11516 <b>Milchverarbeitung</b>	Fr, 40 Lektionen, 09.01.15 – 06.02.15 Barbara Joller-Graf	Fr. 350.00
H 11517 <b>Textiles Gestalten</b>	Mo, 60 Lektionen, 12.01.15 – 18.05.15 Ursula Christen Jödicke	Fr. 530.00 (exkl. Material)
<b>Pflichtmodule Haushaltleiterin</b>		
H 11511 <b>Ernährung und Verpflegung II</b>	Do, 60 Lektionen, 29.01.15 – 18.06.15 Ursula Christen Jödicke	Fr. 530.00 (exkl. Material)
H 11513 <b>Haushaltführung</b>	Di, 40 Lektionen, 24.03.15 – 09.06.15 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00 (exkl. Material)
H 11515 <b>Recht</b>	Do, 40 Lektionen, 05.02.15 – 02.07.15 Michael Camenzind	Fr. 350.00
<b>Wahlmodule Haushaltleiterin</b>		
H 11512 <b>Gartenbau Frühling/Sommer</b>	Di, 40 Lektionen, 24.03.15 – 09.06.15 Trudi Berchtold	Fr. 300.00
H 11517 <b>Textiles Gestalten</b>	Mo, 60 Lektionen, 12.01.15 – 18.05.15 Ursula Christen Jödicke	Fr. 530.00 (exkl. Material)

## Informatik

Der Anmeldeschluss ist jeweils 30 Tage vor Kursbeginn. Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist eine Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

<b>Grundstufe</b>		
I 11502 <b>Einstieg in die PC-Welt,</b> Windows 8.1, Office 2013	10x 3 Lekt. Mo, 16.03.2015 – 08.06.2015, 18.15 – 20.45 Uhr Peter Kempf	Fr. 650.00
I 11504 <b>10-Finger-System in Rekordzeit</b>	2x 4 Lekt. Mo, 02.03.2015 – 09.03.2015, 18.00 – 21.15 Uhr Peter Kempf	Fr. 190.00
<b>Mittelstufe I</b>		
I 11501 <b>CAD 1 Grundkurs (AutoCAD 2012)</b>	8x 3 Lekt. Mi, 25.02.2015 – 29.04.2015, 18.00 – 20.30 Uhr Othmar Mühlebach	Fr. 540.00
I 11503 <b>Excel Basis, Office 2013</b>	5x 3 Lekt. Di, 24.02.2015 – 24.03.2015, 18.15 – 20.45 Uhr Boris Relja	Fr. 340.00
I 11505 <b>Windows 8.1 Kurzeinführung</b> Office 2013	1x 5 Lekt. Sa, 24.01.2015, 08.00 – 12.00 Uhr Peter Kempf	Fr. 120.00
I 11506 <b>Windows 8.1 Kurzeinführung</b> Office 2013	1x 5 Lekt. Sa, 07.03.2015, 08.00 – 12.00 Uhr Peter Kempf	Fr. 120.00
<b>Mittelstufe II</b>		
I 11507 <b>Word Aufbau, Office 2013</b>	5x 3 Lekt. Do, 26.02.2015 – 26.03.2015, 18.15 – 20.45 Uhr Dominik Durrer	Fr. 340.00

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an. Auch Chinesisch gehört ab Herbst 2015 wieder zu unserem Kursangebot.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung. Zweimal jährlich bieten wir auch einen umfangreichen Einstufungstest ab B1 in Englisch an. Anmeldung ist erforderlich.

Die Preise unserer Sprachkurse werden der Gruppengrösse angepasst:

- Kleingruppe (5–8 Personen) Fr. 450.00
- Standardgruppe (9–12 Personen) Fr. 370.00
- Deutschkurse ausgenommen
- Die Preise der Zertifikatskurse (Englisch) variieren zwischen Fr. 455.00 und Fr. 670.00 je nach Anzahl Teilnehmer.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

50+ Kurse		
<b>A1</b>	<b>Englisch 50+</b> 4. Semester S 11501	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 09.15 – 11.00 Uhr Maria Dänzer
<b>A2</b>	<b>Englisch 50+</b> <b>Conversation Basic</b> S 11502	15x 2 Lekt. Do, 29.01.15 – 18.06.15, 16.00 – 17.45 Uhr Margrit Vogler Sulzbach
<b>B1</b>	<b>Englisch 50+</b> <b>Conversation Medium</b> S 11503	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 09.15 – 11.00 Uhr Margrit Vogler Sulzbach
Chinesisch		
ab 2. Semester 2015 wieder im Angebot		
Deutsch		
<b>A1/1</b>	<b>Deutsch 1</b> S 11510	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Barbara Windlin Fr. 450.00
<b>A1/1</b>	<b>Deutsch intensiv</b> S 11518a	15x 3 Lekt. Di/Do, 27.01.15 – 31.03.15, 08.45 – 11.15 Uhr Barbara Windlin Fr. 825.00
<b>A1/1</b>	<b>Deutsch intensiv</b> S 11518b	15x 3 Lekt. Di/Do, 21.04.15 – 16.06.15, 08.45 – 11.15 Uhr Barbara Windlin Fr. 825.00
<b>A1/2</b>	<b>Deutsch 2</b> S 11511	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Barbara Windlin Fr. 450.00
<b>A1/2</b>	<b>Deutsch intensiv</b> S 11519a	15x 3 Lekt. Di/Do, 27.01.15 – 31.03.15, 12.55 – 15.10 Uhr Patrizia Bode-Pizzutti Fr. 825.00
<b>A1/2</b>	<b>Deutsch intensiv</b> S 11519b	15x 3 Lekt. Di/Do, 21.04.15 – 16.06.15, 12.55 – 15.10 Uhr Patrizia Bode-Pizzutti Fr. 825.00
<b>A2/1</b>	<b>Deutsch 3</b> S 11512	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Barbara Windlin Fr. 450.00
<b>A1/2</b> <b>A2/1</b>	<b>Deutsch mündlich</b> S 11513	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Barbara Windlin Fr. 450.00



<b>B1/1a</b>	<b>Deutsch 5</b> S 11514	15x 2 Lekt. Sa, 31.01.15 – 06.06.15, 09.30 – 11.00 Uhr René Stalder Fr. 450.00
<b>B1/1b</b>	<b>Deutsch 6</b> S 11515	15x 2 Lekt. Sa, 31.01.15 – 06.06.15, 11.00 – 12.30 Uhr René Stalder Fr. 450.00
<b>B1/2a</b>	<b>Deutsch 7</b> S 11516	15x 2 Lekt. Sa, 31.01.15 – 06.06.15, 08.00 – 09.30 Uhr René Stalder Fr. 450.00
<b>B1/2b</b>	<b>Deutsch 8</b> S 11517	15x 2 Lekt. Do, 29.01.15 – 18.06.15, 17.30 – 19.00 Uhr René Stalder Fr. 450.00
<b>Englisch</b>		
<b>A0–A1</b>	<b>Elementary 1. Semester</b> S 11530	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Moirá Maters
<b>A1</b>	<b>Elementary 2. Semester</b> S 11531	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Claudia Buzzoni
<b>A1</b>	<b>Elementary 3. Semester</b> S 11532	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Robin Denver
<b>A1</b>	<b>Elementary 4. Semester</b> S 11533	15x 2 Lekt. Do, 29.01.15 – 18.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Robin Denver
<b>A2</b>	<b>Conversation Basic</b> S 11534	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Claudia Buzzoni
<b>A2</b>	<b>Pre-Intermediate</b> 1. Semester S 11535	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Robin Denver
<b>A2</b>	<b>Pre-Intermediate</b> 2. Semester S 11536	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 20.00 – 21.30 Uhr Maria Dänzer
<b>A2</b>	<b>Pre-Intermediate</b> 3. Semester S 11537	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Moirá Maters
<b>A2</b>	<b>Pre-Intermediate</b> 4. Semester S 11538	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Claudia Buzzoni
<b>B1</b>	<b>Conversation Medium</b> S 11539	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 18.30 – 20.00 Uhr Maria Dänzer
<b>B1</b>	<b>Conversation Medium</b> S 11540	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 18.30 – 20.00 Uhr Joanne Hochstrasser
<b>B1</b>	<b>Refresher 1. Semester</b> S 11541	15x 2 Lekt. Do, 29.01.15 – 18.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Robin Denver
<b>B1</b>	<b>Refresher 2. Semester</b> S 11542	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Julian Exshaw
<b>B2</b>	<b>Bridge to FCE</b> 1. Semester S 11544	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Julian Exshaw
<b>B2</b>	<b>Cambridge First Certificate Course</b> 1. Semester S 11545	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Julian Exshaw Fr. 455.00 bis Fr. 670.00 (je nach Anzahl Teilnehmer)
<b>B2</b>	<b>Cambridge First Certificate Course</b> 2. Semester S 11546	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Julian Exshaw Fr. 455.00 bis Fr. 670.00 (je nach Anzahl Teilnehmer)
<b>C1</b>	<b>Cambridge Advanced Certificate Course</b> S 11547	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Julian Exshaw Fr. 455.00 bis Fr. 670.00 (je nach Anzahl Teilnehmer)

<b>B2–C1</b>	<b>Keep up your Advanced English</b> (ohne Prüfungsziel) S 11548	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Julian Exshaw
<b>Französisch</b>		
<b>A1</b>	<b>Français</b> (einfache Grundkenntnisse) S 11550	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Julien Ragot
<b>A2</b>	<b>Français</b> S 11551	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Julien Ragot
<b>A2</b>	<b>Conversation</b> S 11552	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Josiane Aeppli
<b>B1</b>	<b>Français</b> S 11553	10x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Julien Ragot
<b>B1</b>	<b>Français Conversation intermediaire</b> S 11554	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Julien Ragot
<b>B1</b>	<b>Diplomkurs DELF 1. Semester</b> S 11555	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Josiane Aeppli
<b>Italienisch</b>		
<b>A0–A1</b>	<b>Italiano 1. Semester</b> S 11560	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Maria Lucia Fasanella
<b>A1</b>	<b>Italiano 2. Semester</b> S 11561	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Nella Alario
<b>A1</b>	<b>Italiano 3. Semester</b> S 11562	15x 2 Lekt. Do, 29.01.15 – 18.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Maria Lucia Fasanella
<b>A1–A2</b>	<b>Italiano 4. Semester</b> S 11563	15x 2 Lekt. Do, 29.01.15 – 18.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Nella Alario
<b>A2</b>	<b>Italiano 6. Semester</b> S 11564	15x 2 Lekt. Do, 29.01.15 – 18.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Maria Lucia Fasanella
<b>A2</b>	<b>Italiano Conversazione</b> S 11565	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Nella Alario
<b>B1</b>	<b>Conversazione</b> S 11566	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Maria Lucia Fasanella
<b>B1–B2</b>	<b>Conversazione</b> S 11567	15x 2 Lekt. Do, 29.01.15 – 18.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Nella Alario
<b>Spanisch</b>		
<b>A0–A1</b>	<b>Español 1. Semester</b> S 11570	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Maribel Cubino von Wyl
<b>A1</b>	<b>Español 2. Semester</b> S 11571	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 17.45 – 19.25 Uhr Cristina Suanzes Bucher
<b>A1</b>	<b>Español 3. Semester</b> S 11572	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Maribel Cubino von Wyl
<b>A2</b>	<b>Español 4. Semester</b> S 11573	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 17.45 – 19.25 Uhr Cristina Suanzes Bucher
<b>A2</b>	<b>Conversación</b> S 11574	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Maribel Cubino von Wyl
<b>A2–B1</b>	<b>Conversación</b> S 11575	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 19.30 – 21.00 Uhr Cristina Suanzes Bucher
<b>B1–B2</b>	<b>Conversación</b> S 11576	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Maribel Cubino von Wyl
<b>B2</b>	<b>Conversación</b> S 11577	15x 2 Lekt. Di, 27.01.15 – 02.06.15, 19.30 – 21.00 Uhr Cristina Suanzes Bucher

## Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Für die Einbürgerung müssen Sie über ein Sprachzertifikat Niveau B1 sowie über Staatsbürgerliche Grundkenntnisse verfügen.

### Sprachstandsanalysen

Das BWZ Obwalden führt Sprachstandsanalysen bis Niveau B1 durch. In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung (B1) oder zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung (A2) verlangt. **Pro Teilnehmer** muss für die Analyse mit einem **Zeitaufwand von 1 Stunde** gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Homepage unter folgendem Link:  
[http://www.bwz-ow.ch/weiter\\_einbuengerung.htm](http://www.bwz-ow.ch/weiter_einbuengerung.htm)

<b>Sprachstandsanalyse</b> E 11501	Samstag, 17.01.15 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
<b>Sprachstandsanalyse</b> E 11502	Samstag, 28.02.15 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
<b>Sprachstandsanalyse</b> E 11503	Samstag, 28.03.15 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
<b>Sprachstandsanalyse</b> E 11504	Samstag, 25.04.15 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
<b>Sprachstandsanalyse</b> E 11505	Samstag, 23.05.15 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
<b>Sprachstandsanalyse</b> E 11506	Samstag, 20.06.15 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00

### Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden. Pro Teilnehmer muss für die Prüfung mit einem Zeitaufwand von 30 Minuten gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Homepage unter folgendem Link:  
[http://www.bwz-ow.ch/weiter\\_einbuengerung.htm](http://www.bwz-ow.ch/weiter_einbuengerung.htm)

#### Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 11520	6x Dienstag, 17.03.2015 – 05.05.2015, 18.00 – 19.50 Uhr Fr. 240.00
---------	---

#### Prüfung «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 11510	Donnerstag, 08.01.2015, 17.30 – 21.00 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer)	Fr. 60.00
E 11511	Dienstag, 27.01.2015, 18.00 – 21.00 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer)	Fr. 60.00
E 11512	Dienstag, 03.02.2015, 18.00 – 21.00 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer)	Fr. 60.00

E 11515	Dienstag, 24.02.2015, 17.30 – 21.00 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer)	Fr. 60.00
E 11516	Dienstag, 03.03.2015, 17.30 – 21.00 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer)	Fr. 60.00
E 11513	Dienstag, 12.05.2015, 18.00 – 21.00 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer)	Fr. 60.00
E 11514	Dienstag, 19.05.2015, 18.00 – 21.00 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer)	Fr. 60.00

### Anmeldung

Kursnummer

I \_\_\_\_\_  A \_\_\_\_\_  S \_\_\_\_\_

Herr  Frau

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

Tel. Privat \_\_\_\_\_ Tel. Geschäft \_\_\_\_\_

Natel \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Nur für Lernende

Lehrberuf \_\_\_\_\_ Lehrzeit \_\_\_\_\_

Rechnungsadresse \_\_\_\_\_

*(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)*

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**www.bwz-ow.ch / bwz.wb@ow.ch**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

### Kantonsbibliothek

#### Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Freitag 14.00–18.00 Uhr

Mittwoch 13.30–19.00 Uhr

Donnerstag geschlossen

Samstag 9.30–12.00 Uhr

Die Bibliothek bleibt vom *Mittwoch, 24. Dezember 2014 bis und mit Sonntag, 28. Dezember 2014* und vom *Mittwoch, 31. Dezember 2014 bis und mit Sonntag, 4. Januar 2015* geschlossen.

Weitere Informationen unter [www.kbow.ch](http://www.kbow.ch).

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Abteilung Kultur  
Kantonsbibliothek**

---

## **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

### **Jagdverwaltung. Jagdzeiten 2015**

Hochjagd:	Di, 1. September 2015	bis Do, 24. September 2015
Rehjagd:	Mo, 5. Oktober 2015	bis Sa, 24. Oktober 2015
Niederjagd:	Mo, 5. Oktober 2015	bis Mo, 30. November 2015
Wasserwildjagd:	Mo, 5. Oktober 2015	bis Sa, 27. Februar 2016
Winterjagd:	Di, 1. Dezember 2015	bis Sa, 27. Februar 2016

Sarnen, 12. Dezember 2014

**Amt für Wald und Landschaft**

---

### **Baugesuche und Sonderbewilligungen**

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindkanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*12. Januar 2015 (Fristenstillstand, Gerichtsferien)*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

#### *Kerns*

Gesuchsteller/in:	Stiftung Juvenat, Hobacher 1, Flüeli-Ranft
Bauvorhaben:	Sanierung Institut Melchtal
Ort:	Parzellen 2657, 2664, Gerismatt/Benediktinerinnenkloster, GB Kerns
Zone(n):	Dorfkernzone (DK), Zone für Sport- und Freizeitanlagen 1 (SF1)
Schutzzone(n):	Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahr(en):	Überschwemmung/Hochwasser W1

## Engelberg

Gesuchsteller/in: Josef Infanger, Engelbergerstrasse 66, Engelberg  
Bauvorhaben: Umbau und Erweiterung Haus Espen, Umbau  
Massenlager, Neubau Hotel und Restaurant  
Ort: Parzelle 437, Engelbergerstrasse 68, GB Engelberg  
Zonen: ÖB  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue0, Ue1

Sarnen, 18. Dezember 2014 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## Stellenausschreibungen

### Kanton Obwalden. Bau- und Raumentwicklungsdepartement

#### *Am Puls des Geschehens*

Wald und Landschaft, Raumentwicklung und Verkehr sowie Hoch-, Tiefbau und Energie – das sind die kantonalen Politikbereiche, die das Bau- und Raumentwicklungsdepartement betreut und gestaltet. Die Aufgaben sind vielseitig, interdisziplinär und herausfordernd. Wir suchen auf den 1. Juni 2015 oder nach Vereinbarung Sie als

#### **Wissenschaftliche/-n Mitarbeiter/-in**

Mit Ihrer Initiative und Fachkompetenz übernehmen Sie Mitverantwortung im Departementssekretariat, der Stabsstelle des Bau- und Raumentwicklungsdepartements. Den Schwerpunkt Ihrer Arbeit bildet die inhaltliche und organisatorische Unterstützung der Departementssekretärin bzw. des Departementsvorstehers. Weitere Hauptbereiche Ihrer Tätigkeit sind die Beratung und Unterstützung bei der Vorbereitung von Geschäften zuhänden des Regierungs- und des Kantonsrats, die Kommunikations- und Öffentlichkeitsarbeit des Departements sowie das Leiten und Begleiten von Projekten.

Sie verfügen über ein Fach- oder Hochschulstudium (Politik-, Kommunikations- oder Wirtschaftswissenschaften) und Berufserfahrung, vorzugsweise im Bereich der öffentlichen Verwaltung. Sie arbeiten effektiv und dienstleistungsorientiert. Die interdisziplinäre Zusammenarbeit im Team bereitet Ihnen Freude. Eine selbstständige, strukturierte Arbeitsweise und Ihr sehr gutes sprachliches Ausdrucksvermögen runden Ihr Profil ab.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Frau Dr. iur. Natalie Joller, Departementssekretärin, Telefon 041 666 64 40. Besuchen Sie uns auch auf unserer Homepage [www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch).

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto bis zum 5. Januar 2015. Bitte richten Sie diese an das

*Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen*

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Personalamt**

---

## **Kanton Obwalden. Amt für Arbeit**

### *Spezialistenaufgabe in einem dynamischen Umfeld*

Die Dienststelle Technische Inspektorate gehört innerhalb des Volkswirtschaftsdepartements zum Amt für Arbeit und nimmt Aufgaben in den Bereichen Gesundheitsschutz und Arbeitssicherheit wahr. Wir suchen auf den 1. Juni 2015 oder nach Vereinbarung Sie als

### **Dienststellenleiter/-in Technische Inspektorate**

Sie beurteilen und entscheiden über Sicherheitsfragen bei Bauprojekten in technischer Hinsicht und in Bezug auf den präventiven Brandschutz. Sie übernehmen die Verantwortung für den rechtsgleichen Vollzug des öffentlichen Arbeitsrechts und beraten Bauherren und Architekten im baulichen Brandschutz. Ferner sind Sie verantwortlich für die Organisation, Planung und Budgetierung der Dienststelle.

Für diese anspruchsvolle Aufgabe benötigen Sie eine gewerbliche Berufsausbildung mit entsprechender Weiterbildung (Technischer TS, FH), langjährige Erfahrung und betriebswirtschaftliche Kenntnisse. Sie sind eine flexible und belastbare Persönlichkeit mit Durchsetzungsvermögen und verfügen über ausgeprägte Kommunikationsfähigkeiten. Gute Französischkenntnisse sind von Vorteil. Sind Sie kantonaler Brandschutzexperte, Fachmann im Bereich des Gesundheitsschutzes oder bereit, eine solche Ausbildung zu erwerben, sollten wir uns kennen lernen.

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an Herrn Markus Marti, Leiter Amt für Arbeit, Telefon 041 666 64 68. Besuchen Sie uns auch auf unserer Homepage [www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch).

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto bis zum 12. Januar 2015. Bitte richten Sie diese an das

*Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen*

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Personalamt**

---

## Gerichte

### Nachfrist zur Klageantwort. Vorladung und Entscheidmitteilung

*Daniel António Couto Pinto* (Beklagter), R. vila do Monte, P-4625-049 Ariz Marco de Canaveses, ohne Zustelldomizil in der Schweiz, hat in der Ehescheidungssache S 13/036/I innert der mit Publikation im Amtsblatt Nr. 45 vom 6. November 2015 gesetzten Frist keine Klageantwort zur Scheidungsklage eingereicht. Daniel António Couto Pinto erhält daher Gelegenheit, unter Berücksichtigung der Gerichtsferien innert einer Nachfrist bis *16. Januar 2015* eine schriftliche Klageantwort im Doppel einzureichen.

Geht innert der gesetzten Nachfrist keine Klageantwort ein, findet die Hauptverhandlung am *Freitag, 6. Februar 2015, 9.00 Uhr*, im Gerichtssaal des Kantonsgerichts, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, statt. Die Vorladung zur Verhandlung liegt zuhanden Daniel António Couto Pinto bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf.

Der Beklagte hat persönlich zu erscheinen. Erscheint der Beklagte unentschuldigt nicht zur Verhandlung, so wird aufgrund der Akten sowie den Vorbringen der anwesenden Partei entschieden, soweit der Richter nicht von Amtes wegen zu handeln hat. Der Entscheid liegt ab *27. Februar 2015* zuhanden Daniel António Couto Pinto bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

## Verschiedene Anzeigen

### Entsorgungszweckverband Obwalden. Ausschreibung Grünguttransport

(Daten/Angaben analog [www.simap.ch](http://www.simap.ch))

1. *Auftraggeber*

1.1. *Offizieller Name*

*Bedarfsstelle / Vergabestelle:* Entsorgungszweckverband Obwalden

*Beschaffungsstelle / Organisator:* Entsorgungszweckverband Obwalden, Bahnhofplatz 5/Postfach 1610, 6061 Sarnen, Schweiz, Telefon: 041 660 03 30, E-Mail: [info@ezvow.ch](mailto:info@ezvow.ch), URL [www.ezvow.ch](http://www.ezvow.ch)

1.2. *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken*

Entsorgungszweckverband Obwalden, Bahnhofplatz 5/Postfach 1610, 6061 Sarnen, Schweiz, Telefon: 041 660 03 30, E-Mail: [info@ezvow.ch](mailto:info@ezvow.ch)



- 1.3. *Gewünschter Termin für schriftliche Fragen*  
9. Januar 2015  
*Bemerkungen:* Fragen müssen bis 9. Januar 2015 über [www.simap.ch](http://www.simap.ch) gestellt werden. Beantwortung der Fragen über [www.simap.ch](http://www.simap.ch) bis 14. Januar 2014.
- 1.4. *Frist für die Einreichung des Angebotes*  
*Datum:* 26. 1. 2015, *Uhrzeit:* 11.00 Uhr
- 1.5. *Datum der Offertöffnung:*  
*Datum:* 26. 1. 2015, *Uhrzeit:* 15.00 Uhr, *Ort:* Entsorgungszweckverband Obwalden, Sarnen
- 1.6. *Art des Auftraggebers*  
Andere Träger kommunaler Aufgaben
- 1.7. *Verfahrensart*  
Offenes Verfahren
- 1.8. *Auftragsart*  
Dienstleistungsauftrag
- 1.9. *Gemäss GATT/WTO-Abkommen, resp. Staatsvertrag*  
Ja
2. *Beschaffungsobjekt*
  - 2.1. *Art des Dienstleistungsauftrages*  
Andere Dienstleistungen  
Dienstleistungskategorie CPC: [27] Sonstige Dienstleistungen
  - 2.2. *Projekttitle der Beschaffung*  
Grünguttransport
  - 2.3. *Gemeinschaftsvokabular*  
CPV: 90511000 – Abholung von Siedlungsabfällen
  - 2.4. *Detaillierter Aufgabenbeschreibung*  
Abholung/Transport von Grüngutabrollmulden zu einer Grüngutverwertungsfirma und zurück.
  - 2.5. *Ort der Dienstleistungserbringung*  
In der Verwertungsanlage des berücksichtigten Anbieters.
  - 2.6. *Aufteilung in Lose?*  
Nein
  - 2.7. *Werden Varianten zugelassen?*  
Nein
  - 2.8. *Werden Teilangebote zugelassen?*  
Nein
  - 2.9. *Ausführungstermin*  
Beginn 2. 3. 2015 und Ende 28. 2. 2020
3. *Bedingungen*
  - 3.1. *Eignungskriterien*  
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
  - 3.2. *Geforderte Nachweise*  
aufgrund der in den Unterlagen geforderten Nachweise

- 3.3. *Zuschlagskriterien:*  
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
- 3.10. *Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen*  
Kosten: CHF 0.–  
Zahlungsbedingungen: keine
- 3.11. *Sprachen für Angebote*  
Deutsch
- 3.12. *Gültigkeit des Angebotes*  
bis: 30.6.2015
- 3.13. *Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen*  
unter [www.simap.ch](http://www.simap.ch)  
*Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab:* 17.12.2014  
*Sprache der Ausschreibungsunterlagen:* Deutsch
4. *Andere Informationen*
- 4.7. *Rechtsmittelbelehrung*  
Gegen diese Ausschreibung kann innert einer nicht erstreckbaren Frist von 10 Tagen seit der Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde muss Rechtsbegehren und deren Begründung enthalten. Die angefochtenen Submissionsunterlagen sind beizulegen.

*Appels d'offres (résumé)*

1. *Pouvoir adjudicateur*
- 1.1. *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur*  
*Service d'achat / Entité adjudicatrice:* Entsorgungszweckverband Obwalden  
*Service organisateur / Entité organisatrice:* Entsorgungszweckverband Obwalden, Bahnhofplatz 5/Postfach 1610, 6061 Sarnen, Suisse, Téléphone: 041 660 03 30, E-mail: [info@ezvow.ch](mailto:info@ezvow.ch), URL [www.ezvow.ch](http://www.ezvow.ch)
- 1.2. *Obtention du dossier d'appel d'offres*  
sous [www.simap.ch](http://www.simap.ch)
2. *Objet du marché*
- 2.1. *Titre du projet du marché*  
transport des déchets verts
- 2.2. *Description détaillée des tâches*  
transport des déchets verts à l'installation de traitement
- 2.3. *Vocabulaire commun des marchés publics*  
CPV: 90511000 – Services de collecte des ordures
- 2.4. *Délai de clôture pour le dépôt des offres*  
*Date:* 26.1.2015, *Heure:* 11.00

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Entsorgungszweckverband Obwalden**

---

## Gemeinde Sachseln

### **Gemeindeverwaltung und Rektorat. Einschränkung der Erreichbarkeit am 29./30. Dezember 2014**

Die Büros der Gemeindeverwaltung und des Rektorats sind am Montag, 29. Dezember 2014, und Dienstag, 30. Dezember 2014, jeweils zu den gewohnten Öffnungszeiten geöffnet.

Infolge Umstellung der Telefonanlage kann die Gemeindeverwaltung Sachseln während diesen beiden Tagen telefonisch nur eingeschränkt erreicht werden. In dringenden Fällen kontaktieren Sie uns über die Hauptnummer 041 666 55 55.

Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis.

Sachseln, 18. Dezember 2014

**Einwohnergemeinderat Sachseln**

---

### **Einwohnergemeinde Sachseln. Referendumsvorlage. Aufhebung der Schulordnung vom 21. Januar 1985**

Der Einwohnergemeinderat hat am 24. November 2014 die Aufhebung der Schulordnung vom 21. Januar 1985 beschlossen.

Die Aufhebung der Schulordnung ist notwendig geworden, weil seit dem Inkrafttreten des Bildungsgesetzes des Kantons Obwalden der Schulrat dafür zuständig ist. Der Schulrat hat an seiner Sitzung vom 25. August 2014 entsprechende Bestimmungen verabschiedet. Die Schulordnung vom 21. Januar 1985 ist somit hinfällig geworden.

Die Aufhebung der Schulordnung vom 21. Januar 1985 wird hiermit gestützt auf Artikel 87 der Kantonsverfassung dem fakultativen Referendum unterstellt.

Die Referendumsfrist von 30 Tagen läuft am 19. Januar 2015 ab. Der Aufhebungsbeschluss liegt bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf. Er kann dort unentgeltlich bezogen oder auf der Homepage [www.sachseln.ch](http://www.sachseln.ch) heruntergeladen werden.

Sachseln, 18. Dezember 2014

**Einwohnergemeinderat Sachseln**

## **Feuerwehr Sachseln. Aufgebot zur Rekrutierung 2015**

Zeit: *Dienstag, 13. Januar 2015, 19.30 Uhr*

Ort: *Feuerwehrlokal, Brünigstrasse 131, 6072 Sachseln*

Gemäss Feuerwehrreglement der Gemeinde Sachseln haben zur Rekrutierung zu erscheinen:

1. Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Sachseln mit Jahrgang 1995.
2. Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Sachseln mit den Jahrgängen 1967 bis 1994, die in der Gemeinde Sachseln wohnen und bis heute weder Feuerwehrdienst geleistet noch die Ersatzabgabe bezahlt haben.

Allfällige Entschuldigungen sind bis spätestens *Samstag, 10. Januar 2015*, schriftlich an den Feuerwehrkommandanten, Martin Rohrer, Brünigstrasse 62, 6072 Sachseln, zu richten.

Unentschuldigtes Fernbleiben von der Rekrutierung wird gemäss Art. 1 des Bussentarifs der Feuerwehr Sachseln vom 30. November 2009 mit einer Busse von Fr. 150.– bestraft.

Sachseln, 18. Dezember 2014

**Feuerwehrkommando Sachseln**

---

## **Gemeinde Alpnach**

### **Korporation Alpnach. Genehmigung und Inkraftsetzung der Verordnung über die Entschädigung der Mitglieder des Korporationsrates, der Kommissionen der Korporation Alpnach und weiterer Personen (Entschädigungsverordnung)**

Die an der Korporationsversammlung vom 3. Dezember 2014 genehmigte Entschädigungsverordnung ist vom Regierungsrat des Kantons Obwalden am 9. Dezember 2014 genehmigt worden.

Die Entschädigungsverordnung tritt per 1. Januar 2015 in Kraft.

Alpnach, 16. Dezember 2014

**Korporationsrat Alpnach**

## **Korporation Alpnach. Verteilung der Aufgabenbereiche für den Rest der Amtsdauer bis 2016**

Gestützt auf Artikel 29 des Statuts vom 18. April 1999 hat der Korporationsrat die Verteilung der einzelnen Aufgabenbereiche für den Rest der Amtsdauer bis 2016 vorgenommen.

<i>Aufgabenbereich</i>	<i>Verantwortlicher</i> <i>Korporationsrat</i>	<i>Stellvertretung</i>
Allgemeine Verwaltung	Walter Hug	Urs Wallimann
Finanzwesen	Urs Spichtig	Walter Hug
Kulturlandwesen	Niklaus von Atzigen	Urs Wallimann
Forstwesen	Urs Wallimann	Edwin Lüthold
Alpwesen	André Wallimann	Dina Gasser
Strassenwesen	Edwin Lüthold	André Wallimann
Bauwesen	Urs Spichtig	Walter Hug
Grundstückwesen	Dina Gasser	Niklaus von Atzigen
Wohlfahrtsfondswesen	Urs Spichtig	Walter Hug
Energiewesen	Edwin Lüthold	Walter Hug

Alpnach, 9. Dezember 2014

**Korporationsrat Alpnach**

---

## **Gemeinde Giswil**

### **Einwohnergemeinde Giswil. Feuerwehr. Ausschreibung Submission eines Tanklöschfahrzeugs**

Die Einwohnergemeinde Giswil eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für die Lieferung eines Tanklöschfahrzeugs. Die Ausschreibung und Auftragsvergabe erfolgen nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren.

#### *Leistungsumfang:*

Die Ausschreibung umfasst die Lieferung eines Tanklöschfahrzeugs gemäss Pflichtenheft.

#### *Eignungs- und Zuschlagskriterien:*

Gemäss Pflichtenheft.

#### *Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:*

Bis spätestens 7. Januar 2015 schriftlich bei der Gemeinde Giswil, Feuerwehr, Vermerk «Submission TLF», Kirchplatz 1, 6074 Giswil (Fax: 041 676 77 01, E-Mail: [gemeinde@giswil.ow.ch](mailto:gemeinde@giswil.ow.ch)).

*Versand der Ausschreibungsunterlagen:*  
Ab 9. Januar 2015.

*Eingabe der Offerte:*

Mittwoch, 4. Februar 2015, bis 11.00 Uhr (bei Eingabestelle eingetroffen)  
an: Einwohnergemeinde Giswil, Feuerwehr, Vermerk «Submission TLF/nicht  
öffnen», Kirchplatz 1, 6074 Giswil

Die Offertunterlagen sind in einem verschlossenen Kuvert mit dem deutlich  
sichtbaren Vermerk «Submission TLF/nicht öffnen» einzureichen.

*Offertöffnung:*

Mittwoch, 4. Februar 2015, 11.15 Uhr.

*Vergabeentscheid:*

Ca. Ende März 2015 durch den Einwohnergemeinderat Giswil

*Rechtsmittelbelehrung:*

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an  
gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, Poststrasse 6,  
6060 Sarnen, schriftlich und begründet Beschwerde eingereicht werden.

Giswil, 15. Dezember 2014

**Einwohnergemeinde Giswil**

---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **SC Link to Hotel Cooperative**, bisher in Maur, CHE-109.858.082, Ge-  
nossenschaft (SHAB Nr. 53 vom 18.03.2014, Publ. 1402465). Gründungssta-  
tuten: 27.11.2002, Statutenänderung: 24.11.2014. Sitz neu: *Sarnen*. Domizil  
neu: c/o BDO AG, Kernserstrasse 31, 6060 Sarnen. Eingetragene Personen  
neu oder mutierend: Bürer, Patricia, von Küsnacht ZH, in Meilen, Mitglied und  
Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Klosters-Serneus].  
**Tagesregister-Nr. 1532 vom 01.12.2014 / CHE-109.858.082 / 01858901**

■ **swisscompany GmbH**, in *Sarnen*, CHE-109.695.147, Gesellschaft mit  
beschränkter Haftung (SHAB Nr. 157 vom 18.08.2014, Publ. 1666709). Aus-  
geschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lasica, Marijana,  
von Hausen am Albis, in Hausen am Albis, Geschäftsführerin, mit Kollektiv-  
unterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fritschi,  
Marc, von Horgen, in Wädenswil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift  
zu zweien.

**Tagesregister-Nr. 1533 vom 01.12.2014 / CHE-109.695.147 / 01858903**

■ **Symphony Gastro AG**, in *Lungern*, CHE-453.162.548, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22.07.2014, Publ. 1626675). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mehta, Pradip Madhusudan, britischer Staatsangehöriger, in London (UK), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

**Tagesregister-Nr. 1534 vom 01.12.2014 / CHE-453.162.548 / 01858905**

■ **TULSI GROUP AG**, in *Lungern*, CHE-492.626.818, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 04.06.2014, Publ. 1536099). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Shah, Aditya Suresh, indischer Staatsangehöriger, in Gujarat (IN), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mehta, Pradip Madhusudan, britischer Staatsangehöriger, in London (UK), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

**Tagesregister-Nr. 1535 vom 01.12.2014 / CHE-492.626.818 / 01858841**

■ **Kromer Consulting**, in *Engelberg*, CHE-109.986.202, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2013, Publ. 7017266). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

**Tagesregister-Nr. 1536 vom 01.12.2014 / CHE-109.986.202 / 01858843**

■ **IPforceOne GmbH**, in *Sarnen*, CHE-115.905.117, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 245 vom 16.12.2010, S. 15, Publ. 5941522). Firma neu: **IPforceOne GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 26.11.2014 aufgelöst. Liquidationsdomizil: c/o Jens Mühlhoff, Hörnliweg 16, 8806 Bäch. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mühlhoff, Jens, deutscher Staatsangehöriger, in Bäch SZ (Freienbach), Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 2 Stammanteilen zu je CHF 6'000.00 und mit 2 Stammanteilen zu je CHF 4'000.00 [bisher: von Deutschland, Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 6'000.00, mit einem Stammanteil von CHF 6'000.00, mit einem Stammanteil von CHF 4'000.00 und mit einem Stammanteil von CHF 4'000.00].

**Tagesregister-Nr. 1537 vom 02.12.2014 / CHE-115.905.117 / 01861521**

■ **Inside Group AG**, in *Kerns*, CHE-137.837.837, Flüelistrasse 13, 6064 Kerns, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 02.12.2014. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Holdinggesellschaft; Erwerb, Finanzierung, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen aller Art im In- und Ausland; Errichtung von Zweigniederlassungen im In- und Ausland; Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Lizenzen und Patenten aller Art, insbesondere von Soft- und Hardware sowie Markenrechten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern; sie kann alle damit direkt und indirekt verbundenen Rechtsgeschäfte tätigen. Aktienkapital: CHF 150'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000.00. Aktien: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen

schriftlich, per Fax oder E-Mail an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 02.12.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Bussinger, Clemens Victor, von Ormalingen, in Sissach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schiely, Dr. Marc Pascal, von Binningen, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oriet, Dominik Philipp, von Pleigne und Buckten, in Liestal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

**Tagesregister-Nr. 1538 vom 03.12.2014 / CHE-137.837.837 / 01864317**

■ **Client Service AG**, bisher in Hergiswil NW, CHE-101.230.508, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2014, Publ. 1786243). Gründungsstatuten: 03.11.2000, Statutenänderung: 28.11.2014. Sitz neu: *Sarnen*. Domizil neu: c/o Pachmann Rechtsanwälte AG, Schürstrasse 17, 6062 Wilen (Sarnen).

**Tagesregister-Nr. 1539 vom 03.12.2014 / CHE-101.230.508 / 01864319**

■ **Copa Cabana AG**, in *Alpnach*, CHE-178.316.010, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2013, Publ. 1259921). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schärli, Siegfried, von Hergiswil bei Willisau, in Luzern, einziges Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Behre, Tim, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Zwischenahn (DE), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kannegieter, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Zug, Direktor, mit Einzelunterschrift.

**Tagesregister-Nr. 1540 vom 03.12.2014 / CHE-178.316.010 / 01864423**

■ **Hans Peter Meier Immobilien AG**, in *Engelberg*, CHE-155.654.482, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22.08.2014, Publ. 1675937). Die Gesellschaft (Firma neu: «Hans Peter Meier AG») wird infolge Sitzverlegung nach Arosa im Handelsregister des Kantons Graubünden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

**Tagesregister-Nr. 1544 vom 03.12.2014 / CHE-155.654.482 / 01865171**

■ **LomLoms GmbH**, bisher in Laax, CHE-114.528.957, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2013, Publ. 1060341). Gründungsstatuten: 02.10.2008, Statutenänderung: 28.11.2014. Firma neu: **EMST GmbH**. Sitz neu: *Alpnach*. Domizil neu: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Die Gesellschaft kann sämtliche Tätigkeiten im Bereich Generalbau ausführen sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Baumaterial, im In- und Ausland betreiben. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krauss, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Holzgerlingen (DE), Gesellschaf-



ter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Bürkli-Buchli, Maria Rita genannt Marita, von Laax und Entlebuch, in Laax GR (Laax), Direktorin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nigorra Rossiñol, Marta, spanische Staatsangehörige, in Oberbipp, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

**Tagesregister-Nr. 1541 vom 03.12.2014/CHE-114.528.957/01864321**

■ **Styger Stiftung für Kinder**, in *Alpnach*, CHE-115.736.642, Stiftung (SHAB Nr. 67 vom 04.04.2012, Publ. 6624860). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Decurtins, Dr. Gion-Andri, von Trun, in Zürich, Vizepräsident und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO AG (CHE-105.952.747), in Zürich, Revisionsstelle [bisher: BDO AG (CH-020.3.927.906-5)].

**Tagesregister-Nr. 1542 vom 03.12.2014/CHE-115.736.642/01864425**

■ **Sunnmatt Immobilien AG**, in *Sarnen*, CHE-108.086.767, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 24.03.2010, S. 15, Publ. 5555610). Statutenänderung: 27.11.2014. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Gemäss Verwaltungsratsklärung vom 27.11.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO AG, in Sarnen (CH-140.9.000.643-5), Revisionsstelle. Zweigniederlassung neu: [gestrichen: Engelberg (CH-140.9.002.469-4)]. [gestrichen: Stans (CH-150.9.000.137-8)]. Engelberg (CHE-181.188.936). Stans (CHE-173.880.438).

**Tagesregister-Nr. 1543 vom 03.12.2014/CHE-108.086.767/01864427**

■ **Obrist Management AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-102.670.318, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 16.05.2014, Publ. 1505239). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des zugelassenen Revisors vom 18.09.2014 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

**Tagesregister-Nr. 1545 vom 03.12.2014/CHE-102.670.318/01864429**

■ **GL Gastro AG**, in *Giswil*, CHE-112.763.140, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25.03.2014, Publ. 1415095). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jeger, Dorothea, von Breitenbach, in Adelboden, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sritharan, Theshoth, sri-lankischer Staatsangehöriger, in Sachseln, mit Einzelunterschrift; T. Schweizer AG, Treuhand und Revision (CHE-107.710.379), in Interlaken, Revisionsstelle [bisher: T. Schweizer AG, Treuhand und Revision, in Interlaken (CH-092.3.002.275-0)].

**Tagesregister-Nr. 1546 vom 04.12.2014/CHE-112.763.140/01867811**

■ **Medialeg GmbH**, in *Sarnen*, CHE-113.874.279, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 123 vom 30.06.2014, Publ. 1581573). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Bern im Handelsregister des Kantons Bern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

**Tagesregister-Nr. 1547 vom 04.12.2014 / CHE-113.874.279 / 01867513**

■ **ENEB SA**, in *Sarnen*, CHE-465.590.425, c/o IMAGO Treuhand AG, Bitzighoferstrasse 9, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 03.12.2014. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Import und Handel mit Waren, insbesondere aus dem Baumaterial- und Sanitär-/Heizungsbereich sowie deren Installation und die damit im Zusammenhang stehende Beratung von Kunden. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Sie kann sich an in- oder ausländischen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten, Immobilien und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern sowie Geschäfte finanzieren. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.00. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch Brief oder E-Mail erfolgen. In diesem Fall kann die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt unterbleiben. Gemäss Gründererklärung vom 03.12.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Tissot, Pierre, von La Sagne, in Alpnachstad (Alpnach), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

**Tagesregister-Nr. 1548 vom 05.12.2014 / CHE-465.590.425 / 01870473**

■ **SAMO-Therapie Marco von Wyl**, in *Giswil*, CHE-473.328.958, Panoramastrasse 35, 6074 Giswil, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Medizinische, komplementärmedizinische und bewegungstherapeutische Dienstleistungen sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: von Wyl, Marco, von Sarnen, in Giswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

**Tagesregister-Nr. 1549 vom 05.12.2014 / CHE-473.328.958 / 01870475**

■ **DEX-Gebäudereinigung GmbH**, in *Engelberg*, CHE-135.419.044, Am Dürrbach 1, 6390 Engelberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 05.12.2014. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Reinigungsdienstleistungen aller Art. Die Gesellschaft kann sich im In- und Ausland bei anderen Unternehmungen beteiligen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, gleichartige Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen; Liegenschaften erwerben, verwalten, veräussern, Beteiligungen an anderen Unternehmungen

mungen halten und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.00. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das Geschäft des im Handelsregister eingetragenen Einzelunternehmens «DEX-Gebäudereinigung, Grujic» (CHE-375.598.741) mit Sitz in Engelberg, gemäss einer noch zu erstellenden Übernahmebilanz zum Preis von höchstens CHF 50'000.00 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Grujic, Dejan, serbischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

**Tagesregister-Nr. 1550 vom 09.12.2014/CHE-135.419.044/01874993**

■ **Dober Trend-Sport AG**, bisher in Arth, CHE-110.495.201, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 16.12.2008, S. 23, Publ. 4782896). Gründungsstatuten: 20.01.2003, Statutenänderung: 04.12.2014. Firma neu: **Dynamo Marketing AG**. Übersetzungen der Firma neu: (Dynamo Marketing SA) (Dynamo Marketing Ltd). Sitz neu: *Kerns*. Domizil neu: Flüelistrasse 13, 6064 Kerns. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Angebot von Dienstleistungen für die Bereiche Marketing und Consulting. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktien neu: 150 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00. [bisher: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Vinkulierung neu: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben.]. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dober-Müller, Josef, von Küssnacht SZ, in Goldau (Arth), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dober, Renato, von Küssnacht SZ, in Goldau (Arth), Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dober, Daniel, von Küssnacht SZ, in Goldau (Arth), Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidt, Shalyna, von Mels, in Geroldswil, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

**Tagesregister-Nr. 1551 vom 09.12.2014/CHE-110.495.201/01874957**

■ **EVENT Immobilien-Verwaltungs AG**, bisher in Appenzell, CHE-112.453.231, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 15.10.2009, S. 3, Publ. 5295156). Gründungsstatuten: 20.07.2005, Statutenänderung: 25.11.2014. Sitz neu: *Kerns*. Domizil neu: c/o Adfidor Treuhand GmbH,

Flüelistrasse 13, 6064 Kerns. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, Verkauf, die Vermietung und die Verwaltung von Immobilien und Grundstücken aller Art. Sie kann sich an Projekten aller Art beteiligen oder diese finanzieren. Des Weiteren bezweckt sie den Handel, Import und Export im allgemeinen Sinn. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00. [bisher: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eugster, Gust, von Oberegg, in Appenzell Meistersrüte (Appenzell), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wilkesmann, Mario Boris Noah, von Wettingen, in St. Gallen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

**Tagesregister-Nr. 1552 vom 09.12.2014 / CHE-112.453.231 / 01875011**

■ **LeadX Medical Services AG**, in *Engelberg*, CHE-239.683.066, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2013, Publ. 1212989). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Wohlen bei Bern im Handelsregister des Kantons Bern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

**Tagesregister-Nr. 1554 vom 09.12.2014 / CHE-239.683.066 / 01875357**

■ **Petromanas Albania GmbH**, bisher in Baar, CHE-115.283.646, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2013, Publ. 1236213). Gründungsstatuten: 07.12.2009, Statutenänderung: 03.12.2014. Sitz neu: *Sarnen*. Domizil neu: Marktstrasse 7a, 6060 Sarnen.

**Tagesregister-Nr. 1553 vom 09.12.2014 / CHE-115.283.646 / 01876597**

■ **Werner Imfeld-Furter**, in *Lungern*, CHE-101.341.792, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2013, Publ. 1241539). Löschung infolge Geschäftsübergangs.

**Tagesregister-Nr. 1555 vom 09.12.2014 / CHE-101.341.792 / 01874995**

■ **Consight Swiss GmbH**, in *Sarnen*, CHE-260.059.015, c/o Megalink GmbH McLaw, Zweigniederlassung Sarnen, Feldstrasse 2, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 09.12.2014. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Beratung, Entwicklung, Betrieb und den Vertrieb, Kauf und Verkauf von IT-Systemen, Software und Lizenzen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen und gleichartige oder verwandte Unterneh-

mungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie alle Geschäfte eingehen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann im Weiteren Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 09.12.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Förster, Will Torsten Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Radebeul (DE), Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Richter, Dr. Thomas Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Ittigen (Bern), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

**Tagesregister-Nr. 1556 vom 10.12.2014/CHE-260.059.015/01878187**

■ **NPP New Energy AG**, in Sarnen, CHE-355.343.876, Bahnhofplatz 5, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 09.12.2014. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung, Verkauf, Lizenzierung und Verwaltung von Patenten, Markenrechten und Know-how, insbesondere im Bereich der Energietechnik. Sie kann alle damit in Zusammenhang stehenden Rechtsgeschäfte tätigen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, sofern alle Adressen bekannt sind; sonst durch Veröffentlichung im SHAB. Gemäss Gründererklärung vom 09.12.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Gabriel, Othmar, von Ennetbürgen, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

**Tagesregister-Nr. 1557 vom 10.12.2014/CHE-355.343.876/01878189**

■ **VITUS HOLDING AG**, in Sarnen, CHE-400.843.710, Kägiswilerstrasse 29, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 09.12.2014. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Halten von Beteiligungen, sowie die Finanzierung von in- und ausländischen Unternehmen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die direkt und indirekt mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen. Sie kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Ak-

tenkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 09.12.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Desserich, Lukas, von Luzern und Zürich, in Schindellegi (Feusisberg), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

**Tagesregister-Nr. 1558 vom 10.12.2014/CHE-400.843.710/01878191**

■ **HOOK-A-LAND GMBH**, in *Sachseln*, CHE-159.160.121, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 197 vom 13.10.2014, Publ. 1764043). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ritzmann, Claude Philippe, von Klingnau, in Luzern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 5 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dörflinger, Edwin, von Allschwil, in Aesch BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 110 Stammannteilen zu je CHF 100.00 [bisher: mit 105 Stammanteilen zu je CHF 100.00].

**Tagesregister-Nr. 1559 vom 10.12.2014/CHE-159.160.121/01878469**

■ **Smaragd Service AG**, in *Sarnen*, CHE-103.432.690, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2014, Publ. 1357173). Firma neu: **Smaragd Service AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 19.11.2014 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

**Tagesregister-Nr. 1560 vom 10.12.2014/CHE-103.432.690/01878193**

■ **Neugrund Alpnach Immobilien AG in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-106.905.472, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15.05.2014, Publ. 1502555). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des zugelassenen Revisors vom 28.10.2014 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

**Tagesregister-Nr. 1561 vom 10.12.2014/CHE-106.905.472/01878195**

■ **Eisenwaren & Haushalt Gasser GmbH**, in *Sachseln*, CHE-304.927.280, Brünigstrasse 105, 6072 Sachseln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.12.2014. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen, Haushaltsgeräten und Haushaltsartikeln. Die Gesellschaft kann ferner Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, veräussern und verwalten, mieten und vermieten, pachten und verpachten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garanti-

en und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen brieflich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 10.12.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Gasser, Philippe, von Lungern, in Wilen (Sarnen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Gasser-Hartmann, Corinne, von Altwis und Lungern, in Wilen (Sarnen), mit Einzelunterschrift.

**Tagesregister-Nr. 1562 vom 11.12.2014 / CHE-304.927.280 / 01881575**

■ **Schlüssel Gastro GmbH**, in *Alpnach*, CHE-150.462.018, Brünigstrasse 20a, 6055 Alpnach Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.12.2014. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist die Führung von Hotels und Restaurants, insbesondere des Landgasthofs Schlüssel in Alpnach sowie die Erbringung von Dienstleistungen im Gastronomiebereich inklusive Catering und Organisation verschiedener Events sowie der Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie kann Grundstücke und Liegenschaften im In- und Ausland erwerben oder errichten, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und andere Rechte erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 11.12.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Langensand, Kathrin, von Berlingen, in Alpnach Dorf (Alpnach), Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Langensand, Karl, von Alpnach, in Alpnach Dorf (Alpnach), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

**Tagesregister-Nr. 1564 vom 11.12.2014 / CHE-150.462.018 / 01881579**

■ **ARCHITEKTURenergie GmbH**, in *Sarnen*, CHE-115.761.290, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 119 vom 23.06.2010, S. 14, Publ. 5689352). Domizil neu: Güterstrasse 3, 6060 Sarnen.

**Tagesregister-Nr. 1565 vom 11.12.2014 / CHE-115.761.290 / 01881581**

■ **bemahoga GmbH**, in *Sarnen*, CHE-114.768.450, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2013, Publ. 1090995). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Wimmis im Handelsregister des Kantons Bern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

**Tagesregister-Nr. 1576 vom 11.12.2014/CHE-114.768.450/01881243**

■ **Dorfplatz Kiosk, H. Nussbaum-Halter**, in *Sarnen*, CHE-106.904.047, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 179 vom 16.09.1996, S. 5588). Firma neu: **Dorfplatz Kiosk, H. Nussbaum**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nussbaum-Halter, Eveline, von Bolligen, in Giswil, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nussbaum, Hansluz, von Bolligen, in Sachseln, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Giswil]; Dillier-Nick, Beatrix Julia genannt Beatrice, von Kerns, in Sachseln, mit Einzelunterschrift.

**Tagesregister-Nr. 1566 vom 11.12.2014/CHE-106.904.047/01881583**

■ **Ethos Consulting GmbH in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-114.134.943, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2014, Publ. 1769753). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

**Tagesregister-Nr. 1567 vom 11.12.2014/CHE-114.134.943/01881585**

■ **Hotel Gold Card AG**, in *Alpnach*, CHE-114.467.296, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2013, Publ. 7039988). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

**Tagesregister-Nr. 1568 vom 11.12.2014/CHE-114.467.296/01881587**

■ **Kaufmann Express-Maler GmbH**, in *Alpnach*, CHE-112.532.126, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2012, Publ. 6517412). Firma neu: **Kaufmann Express-Maler GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 09.12.2014 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann-von Moos, Bernadette, von Bellikon, in Alpnach Dorf (Alpnach), Gesellschafterin und Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 49'000.00 und mit einem Stammanteil von CHF 1'000.00 [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift].

**Tagesregister-Nr. 1569 vom 11.12.2014/CHE-112.532.126/01881589**

■ **klangensand ag**, in *Alpnach*, CHE-162.822.394, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30.10.2013, Publ. 1153377). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Langensand, Kathrin, von Berlingen, in Alpnach Dorf (Alpnach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Böhni, Kathrin].

**Tagesregister-Nr. 1570 vom 11.12.2014/CHE-162.822.394/01881591**



■ **Royal Innovation Factory AG in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-114.840.308, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2014, Publ. 1732935). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.  
**Tagesregister-Nr. 1571 vom 11.12.2014/CHE-114.840.308/01881593**

■ **SAMO-Therapie Marco von Wyl**, in *Giswil*, CHE-473.328.958, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2014, Publ. 1870475). UID neu: CHE-340.487.822.  
**Tagesregister-Nr. 1563 vom 11.12.2014/CHE-340.487.822/01881577**

■ **Worldwide Exchange AG in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-114.166.245, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 07.04.2014, Publ. 1437729). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.  
**Tagesregister-Nr. 1572 vom 11.12.2014/CHE-114.166.245/01881595**

■ **Alpina Engelberg GmbH in Liquidation**, in *Engelberg*, CHE-113.530.288, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2014, Publ. 1621929). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 03.12.2014 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
**Tagesregister-Nr. 1574 vom 11.12.2014/CHE-113.530.288/01881599**

■ **Bellekens Consulting GmbH in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-113.798.862, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 96 vom 20.05.2014, Publ. 1510379). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 03.12.2014 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
**Tagesregister-Nr. 1575 vom 11.12.2014/CHE-113.798.862/01881601**

■ **Cirox AG in Liquidation**, in *Giswil*, CHE-113.642.059, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 14.07.2014, Publ. 1611193). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 03.12.2014 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
**Tagesregister-Nr. 1577 vom 11.12.2014/CHE-113.642.059/01881603**

■ **Corvo AG in Liquidation**, in *Giswil*, CHE-113.953.200, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 14.07.2014, Publ. 1611195). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 03.12.2014 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
**Tagesregister-Nr. 1578 vom 11.12.2014/CHE-113.953.200/01881605**

■ **Gates AG in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-103.321.292, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 15.07.2014, Publ. 1614059). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom

03.12.2014 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

**Tagesregister-Nr. 1579 vom 11.12.2014/CHE-103.321.292/01881607**

■ **GEBEROL AG in Liquidation**, in *Engelberg*, CHE-114.487.844, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21.05.2014, Publ. 1513169). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 03.12.2014 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

**Tagesregister-Nr. 1580 vom 11.12.2014/CHE-114.487.844/01881609**

■ **GI Partners GmbH in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-100.758.178, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 134 vom 15.07.2014, Publ. 1614061). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 03.12.2014 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

**Tagesregister-Nr. 1581 vom 11.12.2014/CHE-100.758.178/01881611**

■ **6tra GmbH in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-115.815.968, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 133 vom 14.07.2014, Publ. 1611191). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 03.12.2014 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

**Tagesregister-Nr. 1573 vom 11.12.2014/CHE-115.815.968/01881597**

Sarnen, 18. Dezember 2014

**Handelsregister**

---

## Eigentumsübertragungen

Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 2290 bis 2298 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.